



APRESENTANDO

## O 1931 POLO CLUB

O TEMA ANUAL DE 2025 REVELADO NA  
WATCHES AND WONDERS GENEVA PELA PRIMEIRA VEZ

### PRINCIPAIS FATOS:

- **A gênese do Reverso:** trazendo a história da origem de um ícone eterno
- **Uma história contada em quatro capítulos:** uma jornada inspiradora por mais de nove décadas do Reverso
- **Um estande imersivo:** uma celebração do trabalho artesanal, uma jornada educacional e uma nova experiência gastronômica

Em 2025, a Jaeger-LeCoultre homenageia as origens do universo do polo de seu icônico relógio Reverso com o 1931 Polo Club. Esse tema anual ganha vida pela primeira vez na Watches and Wonders Geneva 2025 com um estande imersivo que reinterpreta os grandes estábulos de casas aristocráticas, onde o polo era jogado em campos particulares quando o Reverso foi criado.

Com o Polo Club 1931, a Jaeger-LeCoultre celebra as origens de um ícone, traçando a gênese do Reverso desde sua concepção em um campo de polo na Índia em 1930 e suas raízes na década transformadora que a precedeu. A década de 1920 - conhecida como "Roaring Twenties", "Jazz Age" e "les années folles" - foi uma era deslumbrante de mudanças sociais e culturais, progresso tecnológico e crescimento econômico. Testemunhou o nascimento do movimento de design Art Déco e o surgimento do esporte como uma atividade de lazer da moda, sintetizada pelo carismático "cavalheiro esportivo" e pelo jogo de polo.

O polo tornou-se um pilar social em países como Índia, Grã-Bretanha, Argentina e Estados Unidos. Durante uma visita à Índia, o empresário suíço César de Trey se viu imerso nesse ambiente e os oficiais do exército britânico, jogadores apaixonados pelo jogo, o desafiaram a criar um relógio capaz de resistir aos rigores do jogo. Quando de Trey retornou à Europa, ele se associou a Jacques-David LeCoultre para produzir o conceito e, por meio de conexões com a Jaeger SA, confiou a um designer industrial francês, René-Alfred Chauvot, o design da caixa e de seu mecanismo giratório - e assim nasceu o Reverso. Mantendo-se fiel ao seu design e proporções originais desde 1931, o Reverso tem evoluído continuamente, preservando suas linhas Art Déco e sua estética equilibrada. Na década de 1990, essa evolução assumiu uma nova dimensão, pois a Maison começou a integrar complicações de alto nível, aprimorando ainda mais sua sofisticação técnica.



## **DANDO VIDA A UMA HISTÓRIA DE ORIGEM INCOMPARÁVEL**

---

Proporcionando uma rica experiência desse mundo, o estande da Watches and Wonders foi inspirado no design dos grandes estábulos das casas aristocráticas, onde o polo era jogado em campos particulares. Diferentes domínios do mundo Reverso são apresentados em espaços ao redor do perímetro do estande, com elementos de design inspirados nas caixas de cavalos encontradas nos estábulos. O uso de materiais naturais, como carvalho, pedra e metal escurecido, evoca um mundo de privilégios que presta homenagem ao cavalo. A arquitetura robusta, as linhas limpas e a paleta de cores restrita também fazem referência sutil ao estilo Art Déco que reinou em 1931.

O layout arquitetônico chama a atenção para o centro do estande, onde um espetacular cavalo de seis metros de altura comanda o espaço. Feita com tecnologia LED volumétrica, a "escultura" tridimensional é animada em uma exibição de sua beleza e poder, criando um efeito holográfico à medida que se move em 360 graus. A exibição de três minutos - narrando a gênese do Reverso - é apresentada a cada 30 minutos, com a cabine escurecida para ampliar o efeito dramático.

Distribuídas em três níveis, diferentes áreas do estande convidam os visitantes a mergulhar na história do Reverso, por meio de uma variedade de experiências práticas, e a descobrir os relógios recém-lançados. Para os visitantes que desejam aprofundar sua experiência e conhecimento, são oferecidas visitas guiadas.

## **UMA HISTÓRIA INSPIRADORA EM QUATRO CAPÍTULOS**

---

Um design de rara longevidade, o Reverso tem se reinventado continuamente. Em constante evolução, mas mantendo o espírito de suas origens, ele se tornou mais do que um simples relógio, sendo justamente reconhecido como um ícone, no verdadeiro sentido da palavra. Na Watches and Wonders, a Jaeger-LeCoultre conta a história do Reverso em quatro capítulos.

**A HISTÓRIA DE UM ÍCONE** traça a evolução do Reverso desde seu nascimento em 1931 como um relógio esportivo até se tornar um ícone cultural. Seu design inventivo, lançado em uma época de mudanças sociais dramáticas, rapidamente repercutiu entre os formadores de opinião e definiu as aspirações da época. Embora a produção tenha sido interrompida na década de 1960, quando o Art Déco caiu em desuso, o Reverso ganhou nova vida em 1975, alinhando-se com um reconhecimento renovado pelo estilo Art Déco.

Na década de 1980, a elegância atemporal e o apelo de símbolo de status do Reverso combinavam perfeitamente com o gosto da época por sofisticação e elegância. Seu 60º aniversário, em 1991, marcou uma virada com o Reverso Soixantième, o primeiro a apresentar complicações mecânicas. Esse marco transformou o Reverso em uma coleção duradoura, consolidando seu status como um ícone do século XXI.

**A HISTÓRIA DO ESTILO E DO DESIGN** começou com uma caixa retangular patenteada, concebida para acomodar o mecanismo giratório. Evoluiu rapidamente para a forma retangular elegante que incorpora os princípios Art Déco.



Um ano após seu lançamento, o Reverso - inicialmente em aço com mostrador preto - passou a oferecer variações: índices de bastão, mostradores coloridos, caixas em ouro e modelos menores para mulheres, concebidos como pulseiras, pingentes ou presilhas de bolsa.

Ao longo de nove décadas, inúmeras iterações em tamanho e materiais foram introduzidas, mas os elementos centrais do design permanecem inalterados: os gadroons horizontais, as hastes triangulares e a caixa giratória perfeitamente integrada. Um raro exemplo de design atemporal, a longevidade do Reverso o tornou um dos relógios de pulso mais reconhecíveis do mundo.

**A HISTÓRIA DA INOVAÇÃO** começou com sua revolucionária caixa giratória retangular, concebida para proteger o mostrador e os ponteiros. Em 1931, ele foi visto como uma revolução na Alta Relojoaria: uma caixa retangular incomum, alimentada por calibres moldados, colocados em um anel de caixa dedicado para protegê-los de choques, umidade e da passagem do tempo.

Mantendo-se fiel ao seu design e proporções originais desde 1931, o Reverso tem evoluído continuamente, preservando suas linhas Art Déco e sua estética equilibrada.

Na década de 1990, essa evolução assumiu uma nova dimensão, pois a Maison começou a integrar complicações de alto nível, aprimorando ainda mais sua sofisticação técnica. Após a crise do quartzo, a Jaeger-LeCoultre escolheu o relógio para reviver sua experiência em relojoaria sofisticada, superando o desafio de conceber movimentos retangulares para mecanismos cada vez mais complexos.

Esse período testemunhou criações marcantes:

- O Reverso Soixantième (1991);
- O Reverso Tourbillon (1993);
- O Reverso Répétition Minutes (1994);
- O Reverso Chronographe Rétrograde (1996);
- O Reverso Géographique (1998);
- O Reverso Quantième Perpétuel (2000).

Durante a mesma década, o Reverso Duoface (1994) e o Duetto (1997) introduziram um segundo mostrador no fundo da caixa.

Os modelos de aniversário, como o Reverso Septantième (2001) e o Grande Complication à Tryptique (2006), ampliaram ainda mais os limites, enquanto o Gyrotourbillon 2 (2008) e o Reverso Tribute Gyrotourbillon (2016) apresentaram turbilhões voadores biaxiais. Em 2012, o Répétition Minutes à Rideau fez sua estreia e, em 2021, o Reverso Hybris Mechanica Calibre 185 'Quadryptique' alcançou um feito inigualável com 11 complicações em quatro mostradores.

**A HISTÓRIA DO TRABALHO ARTESANAL** destaca a evolução do Reverso em uma tela para expressão artística. Desde a década de 1930, ele tem sido adornado com pinturas em miniatura, pedras preciosas, gravuras e esmaltação, sendo a pintura em miniatura particularmente reverenciada nas tradições orientais - especialmente na Índia, onde a ideia do Reverso nasceu. Entre as primeiras encomendas, o marajá de Kapurthala encomendou 50 peças com retratos esmaltados de sua esposa, marcando os primeiros Reversos esmaltados. Embora agora



perdida, uma peça semelhante de 1936 na coleção da Jaeger-LeCoultre apresenta um retrato que se acredita ser de Kanchan Prabha Devi, Maharani do Estado de Tripura. Originalmente concebido para proteger o mostrador, o fundo da caixa em metal em branco logo se tornou um suporte artístico, transformando o Reverso em uma verdadeira obra de arte.

Com o declínio do trabalho artesanal decorativo tradicional em meados do século XX, o renascimento da relojoaria mecânica na década de 1990 reacendeu o interesse por essas técnicas. O Reverso desempenhou um papel fundamental na sua preservação, originalmente com o primeiro Reverso moderno com o esmalte Grand Feu em 1996.

Em 2016, a Jaeger-LeCoultre estabeleceu o ateliê des Métiers Rares™, reunindo especialistas em pedras preciosas, esmaltadores, gravadores e especialistas em guilhoché em um ateliê dedicado. Essa colaboração possibilitou a criação de adornos cada vez mais complexos e inovadores, solidificando a reputação do Reverso como uma vitrine para a maestria artística.

## APRESENTANDO OS NOVOS MODELOS REVERSO PARA 2025

---

Na Watches and Wonders Geneva 2025, a Jaeger-LeCoultre apresenta 9 novos modelos para a coleção Reverso. Desde novas interpretações estéticas de modelos existentes até calibres totalmente inéditos, os novos relógios expressam cada um dos quatro capítulos da história do Reverso.

Celebrando o Reverso como um catalisador de inovação técnica, o novo **Reverso Tribute Minute Repeater** apresenta um movimento integrado totalmente inédito, o Calibre 953, que é vazado no verso e possui 7 patentes. No **Reverso Tribute Geographic** em aço e ouro rosa (18K - 750/1000), o Calibre 834 introduz a complicação da hora mundial no Reverso Tribute pela primeira vez, oferecendo uma solução inovadora para a exibição da hora mundial em uma caixa retangular, juntamente com uma caixa de exibição Grande Date patenteada (patente CH715152). O **Reverso Hybris Artistica Calibre 179**, introduzido em 2023, é agora apresentado em uma caixa em ouro branco (18K - 750/1000).

Em uma magnífica interpretação artística do Reverso, o **Reverso Tribute Enamel 'Shahnameh'** é uma coleção de quatro relógios que apresentam reproduções miniaturizadas de ilustrações do poema épico mais célebre da Pérsia, o *Shahnameh*. Cada uma das imagens esmaltadas do fundo da caixa homenageia o cavalo - figura central do tema do polo deste ano - por meio da pintura persa em miniatura. Além disso, apresentando o artesanato artístico, duas novas interpretações do **Reverso One 'Precious Flowers'** e uma nova interpretação do **Reverso One 'Precious Colours'** apresentam misturas radiantes de esmalte Grand Feu, diamantes e laca em diversas combinações.

Sublinhando a versatilidade e a modernidade atemporal do design Reverso, uma nova expressão estética do **Reverso Tribute Nonantieme 'Enamel'** apresenta esmaltação decorativa no verso e um mostrador com efeitos de raios de sol cinza. Combinando o apelo vintage com a elegância contemporânea, o **Reverso Tribute Monoface Small Seconds** em ouro rosa 18K (750/1000) é apresentado com uma pulseira milanesa em ouro rosa e possui um mostrador granulado que combina com o metal precioso.



Em homenagem à iconografia dos primeiros modelos Reverso, o Reverso Tribute foi projetado em 2016 e se distingue pela simplicidade do mostrador - com índices de bastão, ponteiros Dauphine e uma faixa de minutos no formato estrada de ferro que reforça a geometria linear da caixa. Em 2025, a Jaeger-LeCoultre apresenta duas novas variações estéticas do **Reverso Tribute Duoface Small Seconds**. Ambos os modelos são revestidos em aço e apresentam um mostrador reverso redesenhado, enquanto um possui um mostrador frontal azul vívido e o outro um mostrador preto puro.

#### **UMA CELEBRAÇÃO DO TRABALHO ARTESANAL E UMA JORNADA EDUCACIONAL**

---

Em diferentes estações localizadas ao redor do estande, mestres artesãos demonstram quatro das principais habilidades intrínsecas à criação do ícone Reverso:

- **RESTAURAÇÃO:** um relojoeiro do ateliê de restauração da Manufatura demonstra as habilidades especiais necessárias para restaurar um relógio;
- **ESMALTAÇÃO:** um esmaltador do ateliê Métiers Rares™ da Manufatura demonstra quatro tipos de técnicas de esmaltação praticadas na La Grande Maison;
- **INOVAÇÃO:** um construtor de Pesquisa & Inovação mergulha profundamente nas complexidades do Minute Repeater com protótipos e exposições de medidas;
- **CASA FAGLIANO:** diretamente da Argentina para Genebra, os membros da família da Casa Fagliano, fabricante de botas de polo de renome mundial, demonstram as várias etapas envolvidas na criação de suas tiras feitas à mão e exibem a fivela dobrável tripla Hybris patenteada.

Uma sala de exibição é dedicada às 180 habilidades dominadas na Manufatura totalmente integrada da Jaeger-LeCoultre. Apresenta a série de vídeos "In the Making", que mostram os bastidores da Manufatura para contar a história de várias habilidades relojoeiras do ponto de vista dos próprios artesãos.

Um espaço especialmente projetado no nível superior do estande é dedicado exclusivamente ao Ateliê d'Antoine, onde o programa de 2025 de Ateliês de Descoberta práticos se concentrará no Reverso. Nessas sessões dinâmicas e altamente interativas, os participantes mergulharão dentro da história, visualizando documentos raramente vistos dos arquivos Reverso, e assumirão o desafio de montar uma caixa Reverso, guiados por especialistas da Manufatura. Os ingressos para o Ateliê de Descoberta estão disponíveis para todos os visitantes mediante agendamento.

Depois de participar de um Ateliê de Descoberta do Ateliê d'Antoine com foco no Reverso ou de explorar o estande, os visitantes podem testar seus conhecimentos com a Busca do Ateliê d'Antoine, um questionário interativo criado para envolver e educar.



---

## O 1931 CAFÉ APRESENTA UMA NOVA AVENTURA GASTRONÔMICA

---

Na mais recente colaboração do programa Made of Makers, a Jaeger-LeCoultre contratou o talentoso jovem Mestre Chocolatier Mathieu Davoine para criar uma nova experiência gastronômica inspirada no mundo do polo. O 1931 Café convida os visitantes a experimentar quatro iguarias de chocolate que oferecem várias surpresas sensoriais e desafiam as percepções do chocolate. Complementadas por uma bebida especialmente criada por Mathieu Davoine, as iguarias de chocolate mostram sua abordagem experimental à gastronomia do chocolate, revelada por meio de texturas não convencionais, misturas ousadas de sabores inesperados e apresentações surpreendentes.

A Watches and Wonders acontecerá em Genebra de 1 a 7 de abril e estará aberta ao público de sábado, 5 de abril a segunda, 7 de abril.

Os ingressos para o dia do público na Watches & Wonders Geneva 2025 podem ser adquiridos online em: <https://www.watchesandwonders.com/en/geneva-2025>

---

## SOBRE O 1931 POLO CLUB

Celebrando as origens do Reverso, o Polo Club 1931 presta homenagem ao mundo do polo que inspirou sua criação e captura o espírito de sua época. A década que culminou com o nascimento desse relógio exclusivo foi uma época de expansão econômica e inovação tecnológica sem precedentes; um período de mudanças sociais e culturais radicais que deu origem a novas modas em roupas e música e gerou um movimento estético totalmente inédito: o Art Déco. Foi uma época em que o esporte evoluiu de uma atividade atlética para uma atividade de lazer, e os clubes esportivos se tornaram polos da vida social em todo o mundo. Foi nesse ambiente que, na Índia, durante o Raj britânico de 1858-1947, um desafio foi lançado por oficiais militares que jogavam polo para criar um relógio que pudesse suportar os rigores do campo. O Reverso foi a resposta - uma solução única para uma necessidade prática, que hoje é um ícone do design Art Déco.

---

## SOBRE O RELÓGIO REVERSO

Em 1931, a Jaeger-LeCoultre lançou um relógio destinado a se tornar um clássico de design do século XX: o Reverso. Criado para resistir aos rigores das partidas de polo, suas linhas elegantes Art Déco e sua distinta caixa reversível fazem dele um dos relógios mais imediatamente reconhecíveis de todos os tempos. Ao longo de nove décadas, o Reverso reinventou-se continuamente sem nunca comprometer a sua identidade: alojou 79 calibres diferentes e tem 39 patentes, enquanto o seu verso em metal em branco tornou-se uma tela para a expressão criativa, decorada com esmalte, gravuras ou pedras preciosas. Hoje, mais de 90 anos após seu nascimento, o Reverso continua a sintetizar o espírito de modernidade que inspirou sua criação.

---



#### **SOBRE A JAEGER-LECOULTRE – O RELOJOEIRO DOS RELOJOEIROS™**

Desde 1833, guiada por uma sede constante de inovação e criatividade, e inspirada pelo ambiente natural e tranquilo de sua casa no Vallée de Joux, a Jaeger-LeCoultre distingue-se pelo domínio das complicações e pela precisão de seus mecanismos. Conhecida como o Relojoeiro dos Relojoeiros™, a Manufatura expressou seu espírito inventivo incansável com a criação de mais de 1.400 calibres diferentes e o estabelecimento de mais de 430 patentes. Valendo-se de mais de 190 anos de experiência acumulada, os relojoeiros da La Grande Maison desenham, produzem, finalizam e ornamentam os mecanismos mais avançados e precisos, combinando paixão e savoir-faire secular, conectando o passado ao futuro, de modo atemporal e sempre acompanhando os novos tempos. Com 180 talentos reunidos sob o mesmo teto, a Manufatura cria relógios finos que combinam engenhosidade técnica, beleza estética e uma sofisticação absolutamente discreta.

---

[jaeger-lecoultre.com](http://jaeger-lecoultre.com)